

Journals

No. 257

Monday, February 5, 2018

11:00 a.m.

Journaux

N^o 257

Le lundi 5 février 2018

11 heures

PRAYER

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Saganash (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou), seconded by Ms. Duncan (Edmonton Strathcona), — That Bill C-262, An Act to ensure that the laws of Canada are in harmony with the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, February 7, 2018, immediately before the time provided for Private Members' Business.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-50, An Act to amend the Canada Elections Act (political financing), as reported by the Standing Committee on Procedure and House Affairs with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 11).

Group No. 1

Motion No. 1 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 1.

Motion No. 2 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 2.

Motion No. 3 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 3.

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 heures, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Saganash (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou), appuyé par M^{me} Duncan (Edmonton Strathcona), — Que le projet de loi C-262, Loi visant à assurer l'harmonie des lois fédérales avec la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 7 février 2018, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-50, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (financement politique), dont le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1 à 11).

Groupe n^o 1

Motion n^o 1 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 1.

Motion n^o 2 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 2.

Motion n^o 3 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 3.

Motion No. 4 of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Ms. Blaney (North Island—Powell River), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 4.

Motion No. 5 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 5.

Motion No. 6 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 6.

Motion No. 7 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 7.

Motion No. 8 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 8.

Motion No. 9 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 9.

Motion No. 10 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 10.

Motion No. 11 of Mr. Richards (Banff—Airdrie), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That Bill C-50 be amended by deleting Clause 11.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Bagnell (Yukon), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 50th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

Standing Committee on Canadian Heritage

Richard Hébert for Dan Vandal
Gordie Hogg for Hedy Fry

Motion n° 4 de M. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M^{me} Blaney (North Island—Powell River), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 4.

Motion n° 5 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 5.

Motion n° 6 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 6.

Motion n° 7 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 7.

Motion n° 8 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 8.

Motion n° 9 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 9.

Motion n° 10 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 10.

Motion n° 11 de M. Richards (Banff—Airdrie), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que le projet de loi C-50 soit modifié par suppression de l'article 11.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Bagnell (Yukon), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 50^e rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

Comité permanent du patrimoine canadien

Richard Hébert remplace Dan Vandal
Gordie Hogg remplace Hedy Fry

Standing Committee on Natural Resources

Nick Whalen for Richard Hébert

The Committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following Members be added to the list of associate members of the Standing Committee on Procedure and House Affairs:

Rachel Blaney
Sheila Malcolmson

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 3*) is tabled.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), Bill C-394, An Act to amend the Income Tax Act (parenting tax credit), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), Bill C-395, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Bernier (Beauce), seconded by Mr. Clarke (Beauport—Limoilou), Bill C-396, An Act to amend the Department of Industry Act (financial assistance), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the 50th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City), one concerning the protection of the environment (No. 421-02025);

— by Mr. Ouellette (Winnipeg Centre), one concerning drinking water (No. 421-02026);

— by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning firearms (No. 421-02027).

Comité permanent des ressources naturelles

Nick Whalen remplace Richard Hébert

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députées suivantes soient ajoutés à la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre :

Rachel Blaney
Sheila Malcolmson

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 3*) est déposé.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London), le projet de loi C-394, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour prestations parentales), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), le projet de loi C-395, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Bernier (Beauce), appuyé par M. Clarke (Beauport—Limoilou), le projet de loi C-396, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Industrie (aide financière), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 50^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Aldag (Cloverdale—Langley City), une au sujet de la protection de l'environnement (n° 421-02025);

— par M. Ouellette (Winnipeg-Centre), une au sujet de l'eau potable (n° 421-02026);

— par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet des armes à feu (n° 421-02027).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-50, An Act to amend the Canada Elections Act (political financing), as reported by the Standing Committee on Procedure and House Affairs with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 11).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 2, 3 and 5 to 11, was deferred.

The question was put on Motion No. 4 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

Pursuant to Standing Order 45, the recorded divisions were further deferred until Tuesday, February 6, 2018, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Summary of the Corporate Plan for 2017-2018 to 2021-2022 for the Federal Bridge Corporation Limited, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-421-822-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:27 p.m., by unanimous consent, the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:52 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-50, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (financement politique), dont le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n°s 1 à 11).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 2, 3 et 5 à 11, est différé.

La motion n° 4 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

Conformément à l'article 45 du Règlement, les votes par appel nominal sont de nouveau différés jusqu'au mardi 6 février 2018, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Sommaire du plan d'entreprise de 2017-2018 à 2021-2022 de la Société des ponts fédéraux Limitée, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-421-822-03. (*Conformément à l'article 32 (5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 27, du consentement unanime, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 52, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.